

Wildseiden von der Insel Java, Indonesien (Lepidoptera: Saturniidae)

Non-mulberry silks from the island of Java, Indonesia
(Lepidoptera: Saturniidae)

ULRICH PAUKSTADT & LAELA H. PAUKSTADT

Key Words: Lepidoptera, Saturniidae, non-mulberry silk, Java, Indonesia.

Wildseiden von der Insel Java, Indonesien (Lepidoptera: Saturniidae)

Non-mulberry silks from the island of Java, Indonesia (Lepidoptera: Saturniidae)

Abstract: Non-mulberry silk batik manufactured in the D. I. Yogyakarta and/or the Central Java Province, Indonesia is illustrated in color. A description of each item is provided. The yarns were handspun and the fabrics handwoven. Fabrics and hand-painted batik was dyed using natural colors. For reasons of space and to increase the image quality of the individual images, only half of the entire batik is shown. Thick fabrics and incorporated weave patterns seem to complicate further processing as batik. The figured batik textiles are preserved in the collection of Ulrich & Laela H. Paukstadt (Wilhelmshaven, Germany).

Zusammenfassung: Einige Batik-Wildseiden, die in der D. I. Yogyakarta und /oder der Provinz Zentral Java, Java, Indonesien, hergestellt wurden, werden farbig dargestellt. Die abgebildeten Seidentücher werden ausführlich beschrieben. Die Garne sind handgesponnen und die Tuche handgewebt. Tuche und handgemalte Batiken sind mit natürlichen Farben gefärbt. Aus Platzgründen und um die Abbildungsqualität der einzelnen Bilder zu erhöhen ist jeweils nur eine Hälfte der gesamten Batik und meist nur die Vorderseite abgebildet. Die Batiken befinden sich in der Sammlung Ulrich & Laela H. Paukstadt (Wilhelmshaven, Deutschland).

Handgemalte Batik (ind. Batik tulis)

Die Herstellung von Batik hat auf Java eine lange Tradition und ihren Ursprung. Batik (javanisch *mbatik*) bedeutet mit Wachs schreiben. Dieses ist ein Textilfärbeverfahren bei dem Muster und Verzierungen mit einem Canting oder einem Batikstempel mit flüssigem Paraffin auf das Gewebe aufgebracht werden. Das Gewebe wird an den abgedeckten Stellen „reserviert“ und behält dort nach dem Farbbad seine ursprüngliche Farbe bei, nachdem das Wax herausgewaschen wurde. Die Vorgänge können mehrmals wiederholt werden, um mehrfarbige Gewebe zu erhalten. Nach der Einfärbung werden die Farben auf dem Gewebe mit Hilfe bestimmter Chemikalien fixiert. Der gesamte Mal- und Färbevorgang dauert etwa 6 Wochen. Dicke Gewebe und eingearbeitete Webmuster scheinen die weitere Bearbeitung als Batik zu erschweren.



Figs. 1-2. Scarf, batik 45 x 200 cm. 1) Front, and 2) back.

Scarf from 100% eri-silk (*Samia ricini*). Eri yarn handspun in Sendangsari and fabric handwoven in Klaten / Yogyakarta, batik hand-painted by the natural dyes specialist Anugrah Batik, Yogyakarta. The following natural colors were used: reddish brow = peels of the jolawe fruit (*Terminalia bellirica* (GAERTN.) ROXB., Combretaceae) and ocher = tingi (*Ceriops candolleana* ARN. / *C. tagal* (PERS.) C.B. ROB., Rhizophoraceae). Mordant used: tawas (potassium aluminum sulfate / alum ($\text{Al}_2(\text{SO}_4)_3$) and tunjung (FeSO_4).



Figs. 3-4. Scarf, batik 45 x 200 cm. 3) Front, and 4) back.

Scarf from 50% *Cricula*-silk (*C. trifenestrata javana*) for weft threads and 50% mulberry-silk (*Bombyx mori*) for warp threads. *Cricula*-yarn handspun and fabric handwoven in Yogyakarta, batik hand-painted by the natural dyes specialist Anugrah Batik, Yogyakarta. The following natural colors were used: blue = Indigo (*Indigofera tinctoria* L., Fabaceae) and dark gray = peels of the jolawe fruit (*Terminalia bellirica* (GAERTN.) ROXB., Combretaceae). Mordant used: tunjung (FeSO_4).



Fig. 5. Scarf, batik 45 x 200 cm, front. 50% *Cricula*-silk (*C. trifenestrata javana*) for weft threads and 50% mulberry-silk (*Bombyx mori*) for warp threads. Kawung batik motif. The Kawung is one of the oldest batik motifs, consisting of a four lobed stylized flower, based on the Areca Palm blossom. *Cricula* yarn handspun and fabric handwoven, batik hand-painted by the natural dyes specialist Anugrah Batik, Yogyakarta. Natural colors used: blue = Indigo (*Indigofera tinctoria* L., Fabaceae) and black = peels of the jolawe fruit (*Terminalia bellirica* (GAERTN.) ROXB., Combretaceae). Mordant used: tunjung (FeSO_4).

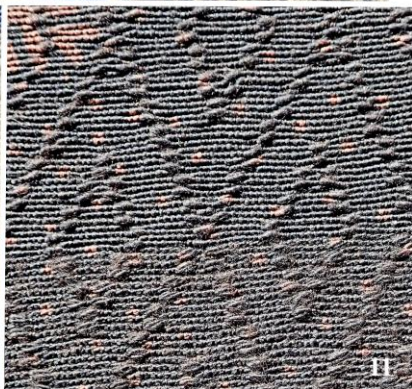
Fig. 6. Scarf, batik 40 x 200 cm, front. 100% eri-silk (*Samia ricini*). Eri yarn handspun and fabric handwoven, batik hand-painted by the natural dyes specialist Anugrah Batik, Yogyakarta. Natural colors used: black = peels of the jolawe fruit (*Terminalia bellirica* (GAERTN.) ROXB., Combretaceae), brown = bark of mahoni (*Meliaceae*), and ocher = tingi (*Ceriops candolleana* ARN. / *C. tagal* (PERS.) C.B. ROB., Rhizophoraceae). Mordant used: gamping (Ca(OH)_2) and tunjung (FeSO_4).



Fig. 7. Fabric, batik 110x205 cm, front. 50% eri-silk (*Samia ricini*) for weft threads and 50% mulberry-silk (*Bombyx mori*) for warp threads. Eri-silk handspun in Sendansari and handwoven in Sukoharjo, batik hand-painted by Mr. Sarwidi, Klaten. Batik Punokawan motif: Bagong, Gareng, Petruk, and Semar. Dyed with natural colors. Blue = indigo (*Indigofera tinctoria* L., Fabaceae), ochre = peels of the jolawe fruits (*Terminalia bellirica* (GAERTN.) ROXB., Combretaceae), brown = bark of mahoni (Meliaceae), black = tunjung (FeSO_4). Mordant used: tunjung FeSO_4 . Batik prepared in Jarum Village, Bayat District, Klaten, Central Java Province.

(next page)

Figs. 8-11. Details of handpainted batik. 8) Detail of Figs. 1-2, 9) detail of Figs. 3-4, 10) detail of Fig. 5, and 11) detail of Fig. 7. Different patterns as rhombus (8, 10), zigzag (9), or as two rhombi (diamonds) in one another (11).



Figs. 8-11. (*legend previous page*)

Verfasser:

Ulrich PAUKSTADT & Laela Hayati PAUKSTADT

Knud-Rasmussen-Strasse 5, 26389 Wilhelmshaven, Germany

e-mail: ulrich.paukstadt@gmx.de

<http://www.wildsilkmoth-indonesia.com>

ZOBODAT - www.zobodat.at

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: [Beiträge zur Kenntnis der wilden Seidenspinner](#)

Jahr/Year: 2020

Band/Volume: [18](#)

Autor(en)/Author(s): Paukstadt Ulrich, Paukstadt Laela Hayati

Artikel/Article: [Wildseiden von der Insel Java, Indonesien \(Lepidoptera: Saturniidae\). Non-mulberry silks from the island of Java, Indonesia \(Lepidoptera: Saturniidae\) 34-40](#)